Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS MÉTIERS DE LA MESURE • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Italien - E21, langue vivante étrangère écrite, niveau A

Session 2025 • Code sujet : **25LVE-ITA** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension écrite : satisfaction au travail, rémunération et intelligence artificielle (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite en italien : candidature ou satisfaction professionnelle (2 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://bts2m.fr/assets/annales/bts-2m/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien)/2025/BTS 2M - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien) - Session 2025 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension écrite : satisfaction au travail, rémunération et intelligence artificielle

L'article de Gianni Rusconi présente les résultats d'une enquête de PageGroup sur le rapport entre salariés et employeurs, notamment en Italie. Il traite des attentes salariales, des différences de satisfaction selon l'âge et de l'usage de l'intelligence artificielle au travail.

Compréhension

Question I. Rédiger en français le compte rendu du texte en 180 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %, puis indiquer le nombre de mots utilisés.

Cet article de Gianni Rusconi présente une enquête de PageGroup sur les relations entre salariés et employeurs. Menée auprès de plus de 50 000 personnes dans 37 pays, dont 2 000 en Italie, elle étudie les salaires, la satisfaction et l'usage de l'intelligence artificielle.

Après la forte hausse post-pandémique, les salaires progressent moins vite. En Italie, 53 % privilégient le salaire pour choisir un emploi. 47 % en sont insatisfaits et recherchent un poste mieux payé ; 37 % ont demandé une augmentation au cours des douze derniers mois.

L'âge joue aussi un rôle. Les plus de 50 ans sont les plus satisfaits (34 %) : ils privilégient leur vie personnelle et peuvent refuser une promotion trop exigeante. 33 % préfèrent leur bien-être à une promotion, et 17 % envisagent le travail indépendant. Les 30-40 ans s'intéressent davantage aux perspectives professionnelles. Chez les 20-30 ans, seuls 27 % sont satisfaits, tandis que 59 % se plaignent de leur rémunération.

Enfin, l'enquête souligne le potentiel de l'IA, mais seuls 17 % des Italiens l'utilisent chaque jour au travail, contre 23 % des Européens et 30 % dans le monde. Mainini appelle les entreprises à former leurs salariés pour maîtriser cette technologie et à encourager l'innovation et l'apprentissage continu.

Nombre de mots : 192.

Repère linguistique : le présent résume l'article ; « rémunération » signifie « salaire ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le texte présente les attentes salariales, les différences de satisfaction selon l'âge et l'écart d'usage de l'IA. Compte rendu : 192 mots.

2. Expression écrite en italien : candidature ou satisfaction professionnelle

Le candidat choisit un seul des deux sujets d'expression et rédige en italien. Il peut écrire un courriel en réponse à une offre d'emploi ou argumenter sur les éléments indispensables à une grande satisfaction professionnelle.

Au choix : courriel de candidature

Question Sujet 1. En se présentant comme Mario/Maria Corentina (m.corentina@gmail.com), rédiger en italien un courriel au responsable des ressources humaines d'une entreprise de son secteur, en réponse à une offre d'emploi. Respecter la présentation et les formules d'usage d'un courriel. Préciser le poste proposé, expliquer son lien avec sa formation ou ses études, présenter ses compétences et qualités, puis expliquer pourquoi ce poste pourrait procurer une grande satisfaction professionnelle.

Modèle possible pour le sujet 1 : Mario répond à une offre dans une entreprise de logistique. La traduction française et les repères de langue sont des aides pédagogiques, pas des éléments à recopier dans le courriel. Vocabulaire utile : *competenze* signifie « compétences », *affidabile* « fiable » et *colloquio* « entretien ». Grammaire : *ho conseguito* présente un diplôme obtenu ; *mi permetterebbe di* exprime une possibilité. L'accord au masculin correspond au choix de Mario.

Partie	Texte
Courriel en italien	Da: m.corentina@gmail.com A: Responsabile delle risorse umane Oggetto: Candidatura per il posto di assistente amministrativo Gentile Responsabile delle risorse umane, Le scrivo in risposta alla Sua offerta per il posto di assistente amministrativo nella vostra azienda di logistica. Ho conseguito un diploma in gestione delle piccole e medie imprese. Questa formazione è adatta al posto perché ho studiato la contabilità, l'organizzazione del lavoro e la comunicazione con i clienti. Sono preciso, organizzato e affidabile. So usare i programmi informatici, lavorare in gruppo e rispettare le scadenze. Inoltre, imparo rapidamente e sono motivato. Questo impiego mi interessa perché mi permetterebbe di mettere in pratica le mie competenze, imparare cose nuove e contribuire al buon funzionamento dell'azienda. Un ambiente collaborativo e responsabilità concrete mi darebbero una grande soddisfazione lavorativa. Resto a Sua disposizione per un colloquio. Cordiali saluti, Mario Corentina
Traduction française	De : m.corentina@gmail.com À : Responsable des ressources humaines Objet : Candidature au poste d'assistant administratif Madame, Monsieur, Je vous écris en réponse à votre offre pour le poste d'assistant administratif dans votre entreprise de logistique. J'ai obtenu un diplôme en gestion des petites et moyennes entreprises. Cette formation convient au poste car j'ai étudié la comptabilité, l'organisation du travail et la communication avec les clients. Je suis précis, organisé et fiable. Je sais utiliser les logiciels, travailler en équipe et respecter les délais. De plus, j'apprends rapidement et je suis motivé. Cet emploi m'intéresse car il me permettrait de mettre en pratique mes compétences, d'apprendre de nouvelles choses et de contribuer au bon fonctionnement de l'entreprise. Un environnement collaboratif et des responsabilités concrètes m'apporteraient une grande satisfaction professionnelle. Je reste à votre disposition pour un entretien. Cordialement, Mario Corentina

✓ RÉPONSE À RETENIR

Candidature de Mario Corentina au poste d'assistant administratif, avec formation en gestion, compétences organisationnelles et motivation.

Au choix : réflexion argumentée

Question Sujet 2. Répondre en italien, en 180 mots, à la question : « Selon vous, quels éléments sont indispensables pour connaître une grande satisfaction professionnelle ? » Justifier la réponse et l'illustrer par des exemples concrets.

Modèle de réflexion en italien, composé de 180 mots. La traduction française est une aide pédagogique, distincte de la réponse d'examen. Vocabulaire utile : *stipendio* signifie « salaire », *crescere* « évoluer » et *flessibilità* « souplesse ». Grammaire : *deve* + *infinitif* exprime une nécessité ; *perché* introduit une cause ; *se* introduit une

condition. Les exemples concrets illustrent l’autonomie, la formation et l’équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle.

Partie	Texte
Production en italien, 180 mots	Secondo me, una soddisfazione lavorativa nasce da alcuni elementi importanti: uno stipendio giusto, il rispetto, l’autonomia e buone relazioni. Lo stipendio è necessario perché permette di vivere con serenità, ma da solo non basta. Una persona deve sentirsi ascoltata e trattata con correttezza. Anche l’autonomia conta: poter organizzare il proprio lavoro aiuta a essere motivati e responsabili. Un altro elemento essenziale è la possibilità di imparare e crescere. In un ufficio, per esempio, un giovane può seguire un corso di informatica e poi usare queste competenze per risolvere i problemi dei clienti. Questo rende il lavoro più interessante. Inoltre, l’orario deve rispettare la vita personale. Se una dipendente può accompagnare il figlio a scuola e lavorare con flessibilità, spesso è più serena e produttiva. Infine, è importante avere obiettivi chiari e un ambiente sicuro, dove si possa parlare senza paura. Un buon collega può aiutare nei momenti difficili, mentre una comunicazione aperta evita molti conflitti. A mio parere, la soddisfazione non dipende da un solo fattore: cresce quando l’azienda rispetta le persone e permette loro di dare un contributo utile.
Traduction française	À mon avis, la satisfaction professionnelle naît de plusieurs éléments importants : un salaire juste, le respect, l’autonomie et de bonnes relations. Le salaire est nécessaire car il permet de vivre sereinement, mais il ne suffit pas à lui seul. Une personne doit se sentir écoutée et traitée avec équité. L’autonomie compte également : pouvoir organiser son travail aide à être motivé et responsable. Un autre élément essentiel est la possibilité d’apprendre et d’évoluer. Dans un bureau, par exemple, un jeune peut suivre un cours d’informatique puis utiliser ces compétences pour résoudre les problèmes des clients. Cela rend le travail plus intéressant. De plus, les horaires doivent respecter la vie personnelle. Si une employée peut accompagner son enfant à l’école et travailler avec souplesse, elle est souvent plus sereine et productive. Enfin, il est important d’avoir des objectifs clairs et un environnement sûr, où l’on puisse parler sans crainte. Un bon collègue peut aider dans les moments difficiles, tandis qu’une communication ouverte évite de nombreux conflits. À mon avis, la satisfaction ne dépend pas d’un seul facteur : elle augmente quand l’entreprise respecte les personnes et leur permet d’apporter une contribution utile.

✓ RÉPONSE À RETENIR

La satisfaction professionnelle repose sur un salaire juste, le respect, l’autonomie, les possibilités d’évolution, un bon équilibre personnel et des relations positives.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2025)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve écrite d'italien E21 du BTS tertiaires, session 2025, porte le code 25LVE-ITA et dure deux heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 2. À partir d'un article sur la rémunération, la satisfaction professionnelle et l'intelligence artificielle, elle évalue la compréhension en français et l'expression écrite en italien.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte rendu en français doit compter 180 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.
- L'enquête compare les attentes salariales et la satisfaction professionnelle des salariés selon leur âge.
- L'article indique que l'usage quotidien de l'IA est moins déclaré en Italie qu'en Europe et dans le monde.
- Pour l'expression, un seul sujet est à traiter : courriel de candidature ou réflexion argumentée de 180 mots.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte rendu en français et les deux sujets au choix en italien.
- Viser 162 à 198 mots pour le compte rendu et indiquer le nombre de mots utilisés.
- Pour le courriel, couvrir les quatre éléments demandés et respecter les usages de la correspondance électronique.
- Pour la réflexion, justifier son point de vue et l'illustrer par des exemples concrets.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment respecter la longueur demandée pour le compte rendu ?

Rédigez le compte rendu en français en visant 180 mots. La tolérance de plus ou moins 10 % autorise un texte de 162 à 198 mots. Indiquez clairement le nombre de mots utilisés.

Q : Dois-je rédiger les deux sujets d'expression ?

Non. La consigne demande de traiter un seul des deux sujets. Choisissez soit le courriel de candidature en italien, soit la réflexion en italien de 180 mots sur les éléments essentiels à la satisfaction professionnelle.

Q : Combien de temps et de points sont prévus pour l'épreuve ?

L'épreuve dure deux heures. La compréhension vaut 10 points et l'expression vaut également 10 points. Le coefficient dépend de la spécialité du BTS : il est de 1, 1,5 ou 2.

Q : Quelles exigences distinguent les deux sujets d'expression ?

Le sujet 1 demande un courriel professionnel répondant aux quatre indications et respectant les usages de la correspondance électronique. Le sujet 2 demande 180 mots, une justification et des exemples concrets.

Sujet officiel associé (PDF) : https://bts2m.fr/assets/annales/bts-2m/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien)/2025/BTS 2M - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien) - Session 2025 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Métiers de la Mesure : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.